

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...

19天 \$3388

香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京②廣州①
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京①西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日,
11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②
廣州①

日期: 7月2日, 9月17日

*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團 巴士團

美加東岸遊11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)

美加東岸遊9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)

美國東岸遊6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)

加拿大東岸5天 \$788 (逢星期四晚上出發)

班美愛民頓5天 \$538起 (逢星期六早上出發)

迪士尼樂園7天 \$668起 (逢星期日晚上出發)

溫哥華三藩市10天 \$539起 (六月起逢星期日出發)

美國西部黃石公園10天 \$599起 (六月起每月有團出發)

班美愛民頓6天 \$389起 (六月起逢星期六出發)

美國西北岸3天 \$189起 (四月起逢星期六出發)

B.C.內陸遊3天 \$189起 (五月起每月有團出發)

溫哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

美景旅行社

星馬泰十二天遊

乘坐國泰直航來回十月一號出發

特價 \$1,978.00

北京, 上海七天遊

逢星期一出發, 特價 \$1,080.00

夏威夷十五天海上遊

(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪

九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00

美加東岸九天遊

逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

MY-KING TRAVEL LTD.

204 - 10 East Pender Street

Vancouver, B.C. V6A 4T1

Telephone: 681-0611

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團

*代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當

*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務

*特設溫哥華, 域多利, 西雅圖一天遊

*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月、八月逢星期日出發由 \$389 起
2. EDMONTON MALL三日遊 \$229 起, 包兩晚酒店機場接送, 機票來回
3. B.C. 內陸三日遊由 \$189 起
4. 美國西北岸三日遊由 \$189 起
5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日團, 逢星期三或五出發, 由 \$758 至 \$1088 起
6. 迪士尼, 三藩市, 賭城 (巴士或飛機團) 逢星期六或日出發, 由 \$539 至 \$669 起
7. 美國西部黃石公園十日遊, 出發日期七月廿二, 八月十九及九月九日, 由 \$599 起
8. 迪士尼三晚三晚飛機團, 每日出發
9. 賭城三晚三晚飛機團每週均有出發由 \$269 起
10. 賭城 (RENO) 七日巴士團 \$169 起
11. 一日遊: 西雅圖, 域多利, 大溫哥華
12. 二日遊: 域多利及西雅圖
13. 檀香山, 歐洲團, CRUISE 等等

國內機票大減價

卡加利	由 \$164 起	雷根打	由 \$227 起
多倫多	由 \$329 起	沙省	由 \$213 起
溫尼辟	由 \$288 起	羅省	由 \$252 起
三藩市	由 \$223 起	點提頓	由 \$182 起
倫敦	由 \$599 起	溫太華/滿地可	由 \$359 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9

電話: 669-6412, 681-3816

EVERGREEN 祥興衣車公司

EVERGREEN SEWING MACHINE INC.

JUKI 秀奇牌

YAMATO 雅滿桃牌

SHIJANG JIAO 雙角牌

SINGER 勝家牌

SIRUBA 銀箭牌

專售各國名廠工業衣車, 車針, 蝴蝶筒, 胸咕槍, 蒸汽熨斗, 拉布機, 電剪機, 零件及

配件。

精工修理各類衣車, 取價低廉, 零沽批發, 無任歡迎。

Phone: (604) 876-3392

Fax: (604) 876-5311

週一至週五 9 a.m. - 6 p.m. 週六 10 a.m. - 4 p.m.

4180-4189 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

MCL JAGUAR

1730 BURNARD STREET VANCOUVER, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171

本埠唯一積架及保時捷總代理

並常備特價歐洲名廠二手車

EDWARD SIE 華人營業代表施宗德君, 忠誠服務僑胞, 查詢選購, 請直接與施君聯絡。

施宗德 TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171

TEL: 738-2171



博益假期
Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

嘉頓園藝

8 鐵整剪
7 木新草
6 蘇草園
5 色堂藝
4 內外水
3 泥泥樹
2 油漆修
1 油漆修

剪草搬屋

8 兼收修
7 請全樹
6 屋搬樹
5 電運樹
4 油漆
3 油漆
2 油漆
1 油漆

水陸觀光一日遊 加幣42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車
及豪華小輪遊西溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212.00起

由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易湖酒店及
班美溫泉酒店, 長短行程悉隨專意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣1,159 起

沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。



寰宇風情在博益

博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
因泰電視播出

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡
參加以下任何團種, 減收團費
每位 \$100

報名先到先得

美加11天 \$1,088 起

美東6天 \$788 起

加東5天 \$758 起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國
粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發

去年參加人數, 全市最多
口碑載道, 今年再接再勵

行程過紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓,
多倫多, 渥太華, 尼加拉瓜瀑布, 滿地可,
魁北克, 京士頓等風景名勝!

※回程可自由停留多倫多※

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁
亞米機票, 乘搭世界超級郵輪
CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船
上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華
賭博!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界
成人特價加幣 \$1,539 起
小童優惠價 \$888

華人領隊, 隨團照顧

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳

神效中風, 車禍後遺症, 哮喘,
鼻敏感, 頸項肩膊腰膝關節諸傷痛。

免費診 2440 綏街
電話: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

食在秘書

住在大溫哥華
在秘書路
在秘書路
在秘書路

四時有不謝之花
五節有長春之草

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

羅省 279
倫敦 499
多倫多 299
三藩市 223
滿地可 359
點民頓 182
卡技利 164

歐洲23日遊10國11大城市
日期10月26日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

*十二月回港特價機票
請早預訂, 歡迎查詢!

溫哥華 香港或台北來回特價 \$868.00

機票一酒店

香港, 三晚 \$948 雙人房

台北, 三晚 \$1328 雙人房

可停香港

溫哥華 上海 香港 溫哥華來回
\$1080.00

東南亞特價機票

曼谷 \$950.00

星加坡 \$1099.00

馬尼拉 \$1028.00

星馬泰12天 \$1978.00

日本台灣10天 \$1848.00

韓國台灣9天 \$1488.00

韓國泰國曼谷9天 \$1568.00

多倫多 \$299.00

卡加利 \$169.00

愛民頓 \$189.00

羅省 \$299.00

三藩市 \$223.00